

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez:

issued by:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO  
DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION  
ul. Chalubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA

dotyczące:  
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

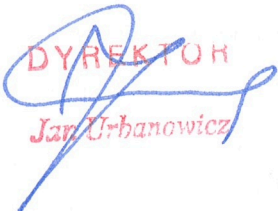


typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji:  
Approval No.:**E20 10R-04 4127**Numer rozszerzenia:  
Extension No.:


- -

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer): „WAŚ”
2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description: W127
3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/ części/ oddzielnym zespole technicznym:**  
Means of identification of type, if marked on the vehicle/ component/ separate technical unit: W127
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**  
Location of that marking: na korpusie lub kloszu lampy  
on the body or on the lens of the lamp
4. **Kategoria pojazdu:**  
Category of vehicle: M, N, O
5. **Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
„WAŚ”  
Józef i Leszek Waś Sp. j.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Olawa
6. **W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy  
mark on the body or on the lens of the lamp

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
Address(es) of assembly plant(s): 55-200 Olawa
8. **Dodatkowe informacje**  
**(w stosownych przypadkach):** patrz Dodatek  
Additional information see Appendix  
(where applicable):
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data sprawozdania z badań:** 22.07.2016 05.05.2016  
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** BLE.059.16H BLE.033.16H  
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** bez uwag  
Remarks (if any): without remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa  
Place: Warsaw
14. **Data:** 7 września 2016 r.  
Date: 7<sup>th</sup> of September 2016
15. **Podpis:**  
Signature: 
16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek.**  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.
- **Dokumentacja homologacyjna nr/** Approval documentation **W127**  
- **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. **BLE.059.16H, BLE033.16H**
17. **Powód rozszerzenia:** nie dotyczy  
Reasons for extension: not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4127**  
**dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**  
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4127  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
  - 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 lub 24 V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12 or 24 V pos./neg. ground
  - 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
  - 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
  - 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
  - 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
  - 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
  - 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks

**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**dotyczący homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego**  
**w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej**  
**INFORMATION DOCUMENT**

for type approval of an electric/electronic sub-assembly with respect to electromagnetic compatibility

- |      |  |  |
|------|--|--|
| 1.   | <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):  | <b>„WAŚ”</b>   |
| 2.   | <b>Typ:</b>  | <b>W127</b>  |
| 3.   | <b>Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na części/ oddzielnym zespole technicznym:</b><br>Means of identification of type, if marked on the <del>component</del> / separate technical unit: | <b>W127</b>  |
| 3.1. | <b>Miejsce umieszczenia tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:   | <b>na korpusie lub kloszu lampy</b><br>on the body or on the lens of the lamp  |
| 4.   | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:  | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”</b><br><b>Józef i Leszek Waś Sp.j.</b><br><b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9</b><br><b>55-200 Oława</b> |



- |  |   |   |
|--|---|---|
| Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela (o ile występuje):<br>Name and address of authorized representative, if any: | <b>nie dotyczy</b><br>not applicable  |   |
| 5.   | <b>W przypadku części lub oddzielnego zespołu technicznego, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: | <b>oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy</b><br>mark on the body or on the lens of the lamp   |
| 6.   | <b>Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):</b><br>Address(es) of assembly plant(s):  | <b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława</b>  |
| 7.   | <b>Niniejszy podzespół elektryczny/ elektroniczny powinien być homologowany, jako część/ oddzielny zespół techniczny.</b><br>This ESA shall be approved as <del>component</del> / STU   |   |
| 8.   | <b>Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania:</b><br>Any restrictions of use and conditions for fitting:   | <b>zgodnie z instrukcją montażu</b><br>according to the mounting instruction                    |
| 9.   | <b>Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:</b><br>Electrical system rated voltage:   | <b>12 lub 24 V dodatnie/ minus na masie</b><br>12 or 24 V <del>positive</del> / negative ground |

**Dodatek 1/ Appendix 1:**

**Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.)):**

Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (make and type of microprocessor, crystal, etc.)):

**patrz Dokumentacja homologacyjna W127**

see Technical documentation

**Dodatek 2/ Appendix 2:**

**Przekazane przez producenta stosowne sprawozdania z badań, pochodzące z laboratorium badawczego, akredytowanego zgodnie z normą ISO 17025 oraz uznanego przez organ udzielający homologacji do celów sporządzenia świadectwa homologacji typu:**

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate:

**Sprawozdanie z badań nr BLE.059.16H**

Test Report No.